

SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

VAT reg no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zanati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

24175870

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

4 Data spedizione/
Shipping Date

24.04.2023

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

Cod fornitore/
Supplier No.

VAT reg no.:

91018738

IT04886850728

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini - snc - 70026 Modugno (BA)

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.nf. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Nr.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003202702

416

AG/SSH-PLM2
Zsofia Szanyi

02 MAG 2023

2466

266405

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

21 Imballo/
Packing

4 x PALLET H1, 96 x 121,4, 4 x A1208

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

*Solo con
102340PTI*

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

16531490

14248

Peso lordo/Total Weight

964,4 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

570,4 kg

321767

27 Pos.	28 Cod art.destinatario / Receiver Part No.	29 Descrizione / Cod.art. / Imball Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 Unità mis. / Qty Unit	40 Destinatario / Receiver Q.tà / Qty +/-
---------	--	---	---------------------------	--------------------------------	--

10 2500190000 L-05029-0G59-02 Double 1.248

Cl.Slave#S
Cilindro comando frizione
081950284-0000-10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

550003202702

Carico / Batch

0034032598 1.248 PZ

Quantità dichiarata: Ungheria

Quantità effettiva: *1248*

Tipo Imballaggio: *u*

Quantità Imballi: *u*

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: *2023.05.03*

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	143233717	142,6 KG	241,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
2	143234192	142,6 KG	241,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
3	147485236	142,6 KG	241,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ
4	148657805	142,6 KG	241,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	PALLET H1	
			Mat.No.	081950284-0000-10	Quantity:	312 PZ

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zanati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Célgjegyzék szám: 18-09-102576

HUF. IBAN HU9210918001000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020226319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

SCHAEFFLER

Bolla di consegna

Delivery note

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 24175870

Datum/Date: 24.04.2023

Gestione beni in prestito

4,000	P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA	PALLET H1
96,000	P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP	C6414
4,000	P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5	A1208

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country) Lieferantennr. / Supplier No. **91018738**

Schaeffler Savaria Kft.
Zanati út. 31
HU-9700 Szombathely

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Page 1 / 1
16531490

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz Str. 23
DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods

Ort/Place: Modugno
Land/Country: Italien 14248

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)

AUTODANA GROUP S.R.L.
J01/294/2006, RO 18517892
Sebeş, Str Ciocârliei, Nr.8
Jud ALBA - ROMANIA

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods

Ort/Place: Szombathely
Land/Country: Ungarn
Datum/Date: 24.04.2023

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

3948

6	7	8	9	10	11	12
Kennzeichen und Nr. / Mark and Nos	Anzahl der Packstücke / No. of Packages	Art der Verpackung / Kind of Package	Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	Statistiknummer / Statistic Number	Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	Umfang (m³) / Volume (m³)
0024175868	1 COP		automotive	87089390	249,40	0,960
0024175870	4 PALLET H1		parts		964,40	3,840
Summe:	5 Colli				1213,80	4,800

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's instructions for Customs, etc.

AG/SSH-PL3 i.A. Janos Bedő
TEL: FAX:

19 zu zahlen vom: / to pay by:

Fracht / Transportation Charges	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
Ermäßigungen / Reductions			
Zwischensumme / Sub-Total			
Zuschläge / Supplement			
Nebengebühren / Additional Fees			
Sonstiges / Others			
Zu zahlende Gesamtsumme / Total to pay			

14 Rückerstattung / Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges

FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements

Nem EKÁER köteles szállítmány! 213.

21 Ausgefertigt in / Established in Szombathely

22 Schaeffler Savaria Kft.
Zanati út. 31
9700 Szombathely

23 am at 24.04.2023

24 Gut empfangen / Goods received Datum / Date

am at

Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of Sender

Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of Carrier

Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen / Nutzlaster in kg

Kfz: AB20CYK, AB97CYK

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift / Confirmation of Receiver/Date/Signature

Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità